

GARDENLINE®

# Gartenpumpe

Originalbetriebsanleitung



## KUNDENDIENST



01805 777 254

Festnetzpreise: 14 ct/min, Mobilfunkpreise  
maximal: 42 ct/min. Außerhalb Deutschlands  
können zusätzliche Gebühren für ein reguläres  
Gespräch ins dt. Festnetz an.



[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

MODELL: GLGP 1008-S

IV/04/2013

**Herzlichen Glückwunsch!**

**Sie haben eine erstklassige Wahl mit dem Kauf dieses Gardenline® Qualitätsproduktes getroffen.**

**Dadurch erhalten Sie die Sicherheit und die Gewissheit, die beim Kauf eines Produkts entsteht, welches nach den höchsten Anforderungen an Leistung und Sicherheit hergestellt wurde, unterstützt durch die hohen Qualitätsstandards von ALDI.**

**Wir möchten, dass Sie mit dem Kauf des Produktes vollkommen zufrieden sind, daher wird dieses Gardenline® Produkt von einer umfassenden 3-jährigen Herstellergarantie und einem herausragenden Kundendienstservice durch unsere spezialisierte Telefonhotline begleitet.**

**Wir hoffen, dass Sie die nächsten Jahre viel Freude beim Gebrauch Ihres erworbenen Produktes haben.**

**Falls Sie technische Hilfe benötigen oder der unwahrscheinliche Fall auftritt, dass dieses Produkt fehlerhaft ist, kontaktieren Sie bitte unsere Telefonhotline zur sofortigen Unterstützung. Mangelhafte Produkte werden innerhalb der 3-jährigen Garantiezeit kostenlos repariert bzw. ersetzt, unter Vorlage eines gültigen Kaufbelegs (Kaufbeleg sicher aufbewahren). Dies beeinträchtigt nicht die gesetzlich festgelegten Rechte. Der Garantieanspruch erlischt bei absichtlicher Beschädigung, unsachgemäßem Gebrauch oder bei Demontage.**



# Inhaltsverzeichnis

---

- 04 Sicherheitshinweise
- 07 Lieferumfang
- 08 Gerätebeschreibung
- 09 Verwendung
- 10 Vor Inbetriebnahme
- 13 Bedienung
- 14 Informationen
- 19 Garantiekarte



# Sicherheitshinweise

# 1

Bevor Sie diese Gartenpumpe in Betrieb nehmen, lesen Sie die nachstehenden Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie die Bedienungsanleitung bitte mit aus.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer gut auf!

## Verpackung:

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie Verpackungsbeutel und -folien außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern, es besteht Erstickungsgefahr!
- Der Benutzer ist im Arbeitsbereich des Gerätes gegenüber Dritten verantwortlich.
- Vor Inbetriebnahme ist durch fachmännische Prüfung sicherzustellen, dass die geforderten elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.



- **⚠ Vorsicht!**  
An stehenden Gewässern, Garten- und Schwimmteichen und in deren Umgebung ist die Benutzung der Pumpe nur mit Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem auslösenden Bemessungsfehlerstrom bis 30 mA (nach VDE 0100 Teil 702 und 738) zulässig.
- Die Pumpe ist nicht zum Einsatz in Schwimmbecken, Planschbecken jeder Art und sonstigen Gewässern geeignet, in welchen sich während des Betriebs Personen oder Tiere aufhalten können.
- Ein Betrieb der Pumpe während des Aufenthalts von Mensch oder Tier im Gefahrenbereich ist nicht zulässig. Fragen Sie Ihren Elektrofachmann!
- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder abgenutzt sind. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnliche qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die auf dem Typenschild der Pumpe angegebene Spannung von 230 Volt Wechselspannung muss der vorhandenen Netzspannung entsprechen.
- Die Pumpe niemals am Netzkabel anheben, transportieren oder befestigen.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrische Steckverbindungen im überflutungssicheren Bereich liegen, bzw. vor Feuchtigkeit geschützt sind.
- Vor jeder Arbeit an der Pumpe Netzstecker ziehen.



- Vermeiden Sie, dass die Pumpe einem direkten Wasserstrahl ausgesetzt wird.
- Für die Einhaltung ortsbezogener Sicherheits- und Einbau-  
bestimmungen ist der Betreiber verantwortlich (Fragen Sie  
eventuell einen Elektrofachmann).
- Folgeschäden durch eine Überflutung von Räumen bei Stö-  
rungen an der Pumpe hat der Benutzer durch geeignete  
Maßnahmen (z.B. Installation von Alarmanlage, Reserve-  
pumpe o.ä.) auszuschließen.
- Bei einem eventuellen Ausfall der Pumpe dürfen Reparatur-  
arbeiten nur durch einen Elektrofachmann oder durch den  
ISC-Kundendienst durchgeführt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.
- Die Pumpe darf nie trocken laufen, oder mit voll geschlos-  
sener Ansaugleitung betrieben werden. Für Schäden an der  
Pumpe, die durch Trockenlauf entstehen, erlischt die Garan-  
tie des Herstellers.
- Die Pumpe darf nicht für den Betrieb von Schwimmbecken  
verwendet werden.
- Die Pumpe darf nicht in den Trinkwasserkreislauf eingebaut  
werden.



# Lieferumfang

# 2

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

## **Achtung!**

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

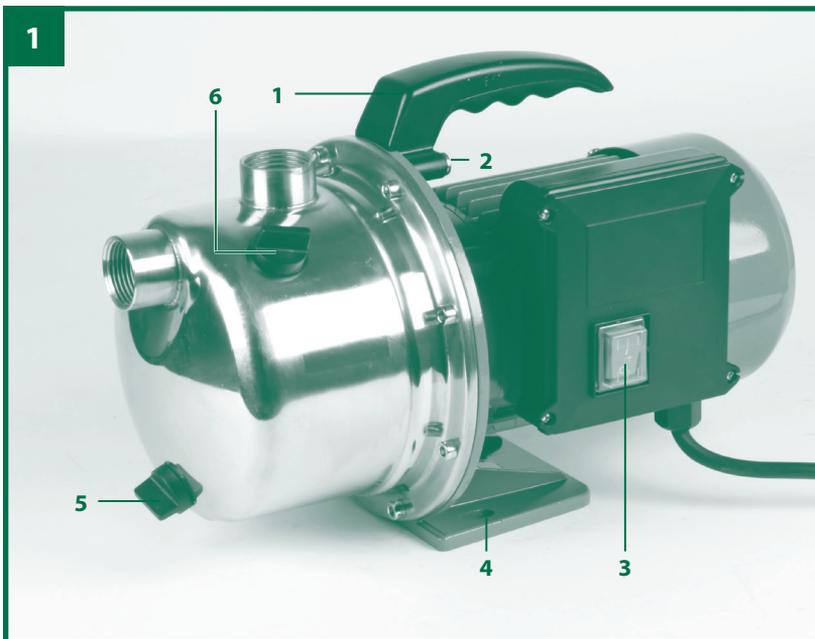
- Gartenpumpe GLGP 1008 (Art.-Nr.: 41.712.91)
- Tragegriff
- 2 Schrauben
- Saugschlauch 4 m (Art.-Nr.: 41.736.80)
- Originalbetriebsanleitung



# Gerätebeschreibung

# 3

1. Tragegriff
2. 2 Schrauben
3. Ein-/Ausshalter
4. Befestigungslöcher
5. Wasserablassschraube
6. Wassereinfüllschraube



8

KUNDENDIENST

01805 777 254 (Mo.-Fr. 8-20 Uhr)  
dt. Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise max: 42 ct/min

 [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

GLGP 1008-S  
IV/04/2013

# Verwendung

# 4

## Einsatzbereich

- Zum Bewässern und Gießen von Grünanlagen, Gemüsebeeten und Gärten.
- Zum Betrieb von Rasensprengern.
- Mit Vorfilter zur Wasserentnahme aus Teichen, Bächen, Regentonnen, Regenwasser-Zisternen und Brunnen.

## Fördermedien

Zur Förderung von klarem Wasser (Süßwasser), Regenwasser oder leichter Waschlauge/ Brauchwasser.

Die maximale Temperatur der Förderflüssigkeit darf im Dauerbetrieb +35° C nicht überschreiten.

Mit dieser Pumpe dürfen keine brennbaren, gasenden oder explosiven Flüssigkeiten gefördert werden.

Die Förderung von aggressiven Flüssigkeiten (Säuren, Laugen, Silosickersaft usw.), sowie Flüssigkeiten mit abrasiven Stoffen (Sand) ist ebenfalls zu vermeiden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.



# Vor Inbetriebnahme

# 5

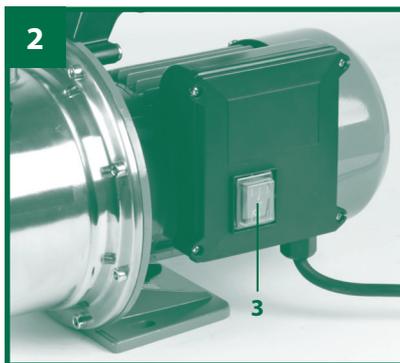
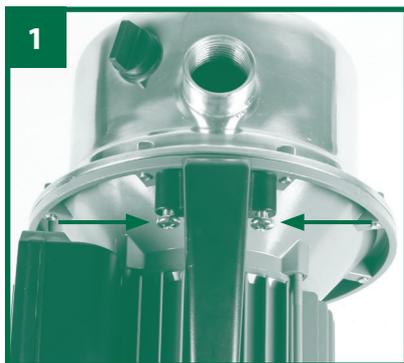
Grundsätzlich empfehlen wir die Verwendung eines Vorfilters und einer Sauggarnitur mit Saugschlauch, Saugkorb und Rückschlagventil, um lange Wiederansaugzeiten und eine unnötige Beschädigung der Pumpe durch Steine und feste Fremdkörper zu verhindern.

## Montage des Tragegriffes

Der Tragegriff muss mit den 2 beiliegenden Schrauben montiert werden (siehe Bild 1).

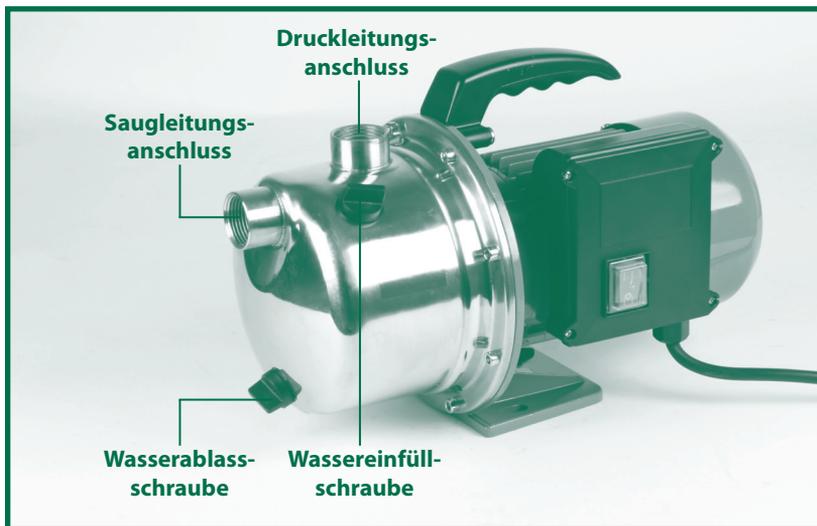
## Elektrischer Anschluss

- Der elektrische Anschluss erfolgt an einer Schutzkontakt-Steckdose 230 V ~ 50 Hz. Absicherung mindestens 10 Amperere. Bitte achten Sie darauf, dass die Steckdose gut erreichbar ist.
- Die Ein-/Ausschaltung erfolgt mit dem eingebauten Schalter (siehe Bild 2/Pos. 3).
- Gegen Überlastung oder Blockierung wird der Motor durch den eingebauten Temperaturwächter geschützt. Bei Überhitzung schaltet der Temperaturwächter die Pumpe automatisch ab und nach dem Abkühlen schaltet sich die Pumpe wieder selbständig ein.



### Montage einer Saugleitung (siehe Bild)

- Einen Saugschlauch (Kunststoffschlauch mind. 19 mm (3/4") mit Spiralversteifung) direkt oder mit einem Gewindenippel an den Saugleitungsanschluss ca. 33 mm (R1 IG) der Pumpe schrauben (siehe Bild).
- Der verwendete Saugschlauch sollte ein Saugventil haben. Falls das Saugventil nicht verwendet werden kann, sollte ein Rückschlagventil in der Saugleitung installiert werden.
- Die Saugleitung von der Wasserentnahme zur Pumpe steigend verlegen. Vermeiden Sie unbedingt die Verlegung der Saugleitung über die Pumpenhöhe; Luftblasen in der Saugleitung verzögern und verhindern den Ansaugvorgang.
- Saug- und Druckleitung sind so anzubringen, dass diese keinen mechanischen Druck auf die Pumpe ausüben.
- Das Saugventil sollte genügend tief im Wasser liegen, so dass durch Absinken des Wasserstandes ein Trockenlauf der Pumpe vermieden wird.
- Eine undichte Saugleitung verhindert durch Luftansaugen das Ansaugen des Wassers.
- Vermeiden Sie das Ansaugen von Fremdkörpern (Sand usw.); falls notwendig, ist ein Vorfilter anzubringen.



## Druckleitungsanschluss

- Die Druckleitung (sollte mind. 19 mm (3/4") sein) muss direkt oder über einen Gewindenippel an den Druckleitungsanschluss ca. 33 mm (R1 IG) der Pumpe angeschlossen werden (siehe Bild).
- Selbstverständlich kann mit entsprechenden Verschraubungen ein ca. 13 mm (1/2") Druckschlauch verwendet werden. Die Förderleistung wird durch den kleineren Druckschlauch reduziert.
- Während des Ansaugvorgangs sind die in der Druckleitung vorhandenen Absperrorgane (Spritzdüsen, Ventile etc.) voll zu öffnen, damit die in der Saugleitung vorhandene Luft frei entweichen kann.



# Bedienung

# 6

- Pumpe auf einem ebenen und festen Standort aufstellen.
- Vor Inbetriebnahme ist die Pumpe auf dem Untergrund fest zu montieren, mittels der Befestigungslöcher im Standfuß (siehe Bild/Pos. 4).
- Saugleitung betriebsbereit anbringen.
- Elektrischen Anschluss herstellen.
- Pumpe an der Wassereinfüllschraube (siehe Bild) mit Wasser auffüllen.
- Während des Ansaugvorgangs sind die in der Druckleitung vorhandenen Absperrorgane (Spritzdüsen, Ventile etc.) voll zu öffnen, damit die in der Saugleitung vorhandene Luft frei entweichen kann.
- Je nach Saughöhe und Luftmenge in der Saugleitung kann der erste Ansaugvorgang ca. 0,5 min - 5 min betragen. Bei längeren Ansaugzeiten sollte erneut Wasser aufgefüllt werden.
- Wird die Pumpe nach dem Einsatz wieder entfernt, so muss bei erneutem Anschluss und Inbetriebnahme unbedingt wieder Wasser aufgefüllt werden.



## Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

- Die Pumpe ist weitgehend wartungsfrei. Für eine lange Lebensdauer empfehlen wir jedoch eine regelmäßige Kontrolle und Pflege.
- **Achtung!**  
Vor jeder Wartung ist die Pumpe spannungsfrei zu schalten; hierzu ziehen Sie den Netzstecker der Pumpe aus der Steckdose.
- Vor längerem Nichtgebrauch oder Überwinterung ist die Pumpe gründlich mit Wasser durchzuspülen, komplett zu entleeren und trocken zu lagern.
- Zum Entleeren des Pumpengehäuses die Wasserablassschraube (siehe Bild) lösen und die Pumpe leicht kippen.
- Bei Frostgefahr muss die Pumpe vollkommen entleert werden.
- Nach längeren Stillstandzeiten durch kurzes Ein-/Aus-Schalten prüfen, ob ein einwandfreies Drehen des Rotors erfolgt.
- Bei eventueller Verstopfung der Pumpe schließen Sie die Druckleitung an die Wasserleitung an und nehmen den Saugschlauch ab. Öffnen Sie die Wasserleitung. Schalten Sie die Pumpe mehrmals für ca. zwei Sekunden ein. Auf diese Weise können Verstopfungen in den häufigsten Fällen beseitigt werden.





### Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

### Ersatzteilliste GLGP 1008, Art.-Nr.: 41.712.91, I.-Nr.: 11012

Pos.	Beschreibung	Ersatzteilnummer
01	Ein-/Ausschalter	41.712.91.01.001
02	Tragegriff	41.712.91.01.002
03	Wassereinfüllschraube	41.712.91.01.003
04	Wasserablassschraube	41.712.91.01.004
o. B.	Pumpenrad	41.712.91.01.005
o. B.	Venturidüse	41.712.91.01.006
o. B.	Gleitringdichtung komplett	41.712.91.01.007

## Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30° C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

## Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

## Technische Daten

Netzanschluss .....	230 V ~ 50 Hz
Aufnahmeleistung .....	1000 W
Fördermenge max. ....	4600 l/h
Förderhöhe max. ....	45 m
Förderdruck max. ....	4,5 bar (0,45 MPa)
Ansaughöhe max. ....	7 m
Druck und Sauganschluss .....	ca. 33,3 mm (R1 IG)
Wassertemperatur max. ....	35° C
Schutzklasse .....	I
Schutzart .....	IPX4
Gewicht .....	8,9 kg



## Fehlersuche

Störungen	Ursachen	Abhilfe
Kein Motoranlauf	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Netzspannung fehlt</li> <li>– Pumpenrad blockiert, Thermowächter hat abgeschaltet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Netzspannung überprüfen</li> <li>– Pumpe zerlegen und reinigen</li> </ul>
Pumpe saugt nicht an	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Saugventil nicht im Wasser</li> <li>– Pumpenraum ohne Wasser</li> <li>– Luft in der Saugleitung</li> <li>– Saugventil undicht</li> <li>– Saugkorb (Saugventil) verstopft</li> <li>– max. Saughöhe überschritten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Saugventil im Wasser anbringen</li> <li>– Wasser in Pumpengehäuse füllen</li> <li>– Dichtigkeit der Saugleitung überprüfen</li> <li>– Saugventil reinigen</li> <li>– Saugkorb reinigen</li> <li>– Saughöhe überprüfen</li> </ul>
Fördermenge ungenügend	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Saughöhe zu hoch</li> <li>– Saugkorb verschmutzt</li> <li>– Wasserspiegel sinkt rasch</li> <li>– Pumpenleistung verringert durch Fremdstoffe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Saughöhe überprüfen</li> <li>– Saugkorb reinigen</li> <li>– Saugventil tiefer legen</li> <li>– Pumpe reinigen und Verschleißteil ersetzen</li> </ul>
Thermoschalter schaltet die Pumpe ab	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Motor überlastet, Reibung durch Fremdstoffe zu hoch</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pumpe demontieren und reinigen, Ansaugen von Fremdstoffen verhindern (Filter)</li> </ul>

### Achtung!

Die Pumpe darf nicht trocken laufen.





**Nur für EU-Länder**

**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

**Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:**  
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten



# Garantiekarte

# 8

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, IV/04/2013  
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte die Gartenpumpe dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt.  
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montage- und Gebrauchsanleitung, missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen, Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

2. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.

Die Garantiezeit beträgt drei Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Während der Garantiezeit können defekte Geräte bei u. a. Serviceadresse telefonisch oder schriftlich reklamiert werden. Das defekte Gerät wird unverzüglich bei Ihnen kostenlos abgeholt und Sie erhalten dann ein neues oder repariertes Gerät kostenlos zurück. Selbstverständlich haben Sie auch die Möglichkeit das defekte Gerät unfrei an die u. a. Adresse zu senden.

Bitte bereiten Sie hierzu das Gerät abholbereit, also verpackt für die Abholung vor (im Original-Karton oder vergleichbaren Karton). Unter der u. a. Internetseite haben Sie auch selbst die Möglichkeit, eine Abholung auszulösen.

Bitte beachten Sie, dass Sie oder eine Vertrauensperson tagsüber erreichbar bzw. anwesend sein müssen. Bitte geben Sie unbedingt die Abholadresse an.

Außerhalb der Geschäftszeiten haben Sie die Möglichkeit, Ihre Telefonnummer zu hinterlassen und Sie erhalten am nächsten Arbeitstag einen Rückruf von uns.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die u. a. Adresse zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**ISC GmbH • Eschenstrasse 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)**

Telefon: +49 [0] 180 5 777 254 • Telefax +49 [0] 180 5 835 830

(14 ct/min aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min)

Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.

E-Mail: [info@isc-gmbh.info](mailto:info@isc-gmbh.info) • Internet: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

19

KUNDENDIENST



01805 777 254 (Mo.-Fr. 8-20 Uhr)

dt. Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise max: 42 ct/min



[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

GLGP 1008-S

IV/04/2013

GARDENLINE®

# Gartenpumpe

## Ihre Informationen:

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_ E mail \_\_\_\_\_

Datum des Kaufs\* \_\_\_\_\_

\*Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte

Ort des Kaufs \_\_\_\_\_

## Beschreibung der Störung:

Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte an:

ISC GmbH  
Eschenstraße 6  
94405 Landau/Isar  
Deutschland  
info@isc-gmbh.info

## KUNDENDIENST



**01805 777 254**

Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise  
maximal: 42 ct/min, Außerhalb Deutschlands  
fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres  
Gespräch ins dt. Festnetz an.



[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

MODELL: GLGP 1008-S

IV/04/2013

# 3

JAHRE GARANTIE

20

KUNDENDIENST



01805 777 254 (Mo.-Fr. 8-20 Uhr)



[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

dt. Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise max: 42 ct/min

GLGP 1008-S

IV/04/2013



### Konformitätserklärung

- erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- attererer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- денларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- arībūdina šj atitiktīmā EU reikalavimams ir prekės normoms
- declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivt og standarder for artikkel
- Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

### Gartenpumpe GLGP 1008-S (Gardenline)

- |                                                 |                                                                         |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC  | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC                                     |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV                                       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC  | Notified Body:                                                          |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | Notified Body No.:                                                      |
| <input type="checkbox"/> 2004/108/EC            | Reg. No.:                                                               |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/22/EC  | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC               |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              | <input checked="" type="checkbox"/> Annex V                             |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               | <input type="checkbox"/> Annex VI                                       |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  | Noise: measured $L_{WA} = 87,4$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 91$ dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | P = KW; L/Ø = cm                                                        |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC  | Notified Body:                                                          |
|                                                 | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC                                     |
|                                                 | Emission No.:                                                           |

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 20.08.2012

Weichselgartner/General Manager

Wang/Product-Management

First CE: 12  
Art.-No.: 41.712.91 I.-No.: 11012  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR006504  
Documents registrar: Helmut Bauer  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar





EH 09/2012 (01)